

# Typ 634 xx xx

Škoda Octavia II. RS Limousine & Combi 11/05 →

ATEST  
8SD  
1951

Návod uschovejte pro účely  
kontroly a STK!

Milotec®  
AUTO-EXTRAS

xxx 04 01 ABS Schwarz Metallic & Gitter Edelstahl • ABS černá metalíza & nerez mřížka • ABS black-metallic & stainless steel grille • ABS noir métallisé & acier inox grille  
xxx 04 04 ABS Schwarz Metallic & Gitter schwarz • ABS černá metalíza & černá mřížka • ABS black-metallic & black grille • ABS noir métallisé & noir grille  
xxx 15 01 ABS silber matt & Gitter Edelstahl • ABS stříbrný matný & nerez mřížka • ABS silver pale & stainless steel grille • ABS argent mat & acier inox grille  
xxx 15 04 ABS silber matt & Gitter schwarz • ABS stříbrný matný & černá mřížka • ABS silver pale & black grille • ABS argent mat & noir grille

## Sportgitter für RS Stoßfänger (3-teilig)

### MONTAGEANLEITUNG

#### Lieferumfang:

1 Paar Lufteinlässe aus ABS mit selbstklebenden Moosgummistreifen  
1 x Streckgitter  
1 x Edelstahl-Rahmen  
2 x selbstkl. Moosgummistreifen 9x9x130 mm  
4 x selbstkl. Moosgummistreifen 4,5x15x25 mm  
1 x Lackierhinweis  
1 x Montageanleitung  
1 x Typenaufkleber

**Wichtig:** Vor der Montage die transparente Oberflächen-Schutzfolie unbedingt von den Teilen (nur bei ABS silber) entfernen!

**Hinweis:** Beim Lackieren der Lufteinlässe unbedingt den Lackierhinweis befolgen! Die Moosgummistreifen auf der Rückseite dürfen nicht lackiert werden (vorher abkleben), da sonst die Elastizität beeinträchtigt wird. Bitte beachten Sie die richtige Positionierung des Typenaufklebers gemäß TÜV-Bescheinigung.

1. Beide äußeren Abdeckungen (mittels Schrauben-zieher o.ä.) aus dem Stoßfänger herausziehen (Bild 1). An den abgebildeten Stellen befinden sich Nasen, die mit dem Schraubenzieher gelöst werden müssen.

2. Danach das mittlere Teil herausziehen (Bild 2). Hierbei müssen die hinter den auf dem Bild ersichtlichen Befestigungspunkten sitzenden Haltenasen zerstört werden (Bild 3). Beim Ausbau ist ein erhöhter Kraftaufwand notwendig.

3. Die Moosgummistreifen auf die in Bild 4 markierten Stellen der Lufteinlässe aufkleben.

4. Beide Lufteinlässe gemäß Bild 5 einsetzen. Hierbei bitte zuerst die Laschen an den Aussenseiten einführen.

5. Das Streckgitter im Edelstahlrahmen mittig ausrichten und beide Teile zusammen in den Stoßfänger einsetzen (Bild 6). Falls notwendig, die vier Halteklammern vorsichtig bebiegen.

6. Bitte unbedingt abschliessend den sichern Sitz aller Teile überprüfen, ggf. nochmals eine Korrektur der Halteklammern vornehmen, um die Stabilität des Sportgitters zu gewährleisten!

Milotec Auto-Extras wünscht gute Fahrt

## Sportovní mřížka RS nárazníku (3 díly)

### MONTÁŽNÍ NÁVOD

#### Obsah balení:

1 pár bočních přívodů vzduchu z ABS s nalepovacími pěnovými profily  
1 x mřížka z tahokovu  
1 x rámeček mřížky z ušlechtilé oceli  
2 x pěnová páska 9x9x130 mm  
4 x pěnová páska 4,5x15x25 mm  
1 x návod na lakování  
1 x montážní návod  
1 x nálepka s označením typu výrobku

**Důležité:** Před montáží odstraňte z vnější strany plast. výlisk ochrannou fólii (pouze u stříbrného ABS).

**Upozornění:** Při lakování přívodů vzduchu z ABS dbejte přiloženého návodu pro lakování. Pěnové proužky přilepené na zadní straně dílů nesmí být přelakovány, aby neztratily elastické vlastnosti. Ostatní pěnové profily přiložené v balení nalepte až po případném nalakování bočních plastových dílů. Nálepku s označením typu výrobku nalepte zespod do větracího otvoru na pravý boční přívod vzduchu (ve směru jízdy).

1. Například pomocí šroubováku dle obr.1 nejprve demontujte oba dva boční díly originální mřížky nárazníku (v místech vyobrazení šroubováků mají boční díly západku).

2. Dále pokračujte demontáží prostředního dílu originální mřížky, jež vyžaduje použití větší síly. Na obr.2 jsou vyznačeny body, kde je mřížka zaklesnuta svými oky v nárazníku. Zaklesnutí mřížky bohužel nelze nijak uvolnit a proto je nutné mřížku vyjmout tím způsobem, že dojde k postupnému roztržení zaklesnutých ok mřížky (viz.detail na obr.3).

3. Pokračujte usazením pěnových profilů na oba boční přívoody vzduchu na svá místa, viz. obr.4.

4. Dle obr.5 postupně usadte oba dva boční přívoody vzduchu na svá místa.

5. Nakonec opatrně nasadte prostřední mřížku z tahokovu současně s rámečkem z ušlechtilé oceli. Je-li třeba, poupravte sklon kovových západek po obvodu rámečku.

6. Ujistěte se o dostatečně pevném usazení a zaklesnutí mřížky do nárazníku. Tuto zkoušku / popř. korekci kovových západek neradno podceňovat - špatně upevněná mřížka může mít za následek ztrátu celého kompletu!

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

## Sports grille for RS bumper (3-part)

### FITTING INSTRUCTIONS

#### The pack contains:

1 pair of air inlets made of ABS with self-adhesive sponge rubber strips  
1x rib mesh  
1x stainless steel frame  
2x self-adhesive sponge rubber strips 9x9x130 mm  
4x self-adhesive sponge rubber strips 4,5x15x25 mm  
1x painting instructions  
1x fitting instructions

**Important:** Before the assembly remove the transparent surfaces-protection foil at all costs from the parts (only at silver parts)!

**Note:** Please strictly observe the painting note when painting the air inlets! Do not paint the sponge rubber strips on the back (protect by adhesive tape before), as this may affect the elasticity.

1. Pull off both outer covers (using a screwdriver or similar) from the bumper (fig. 1). The illustrated points show holders, which have to be released using a screwdriver.

2. Then remove the center part (fig. 2). For this purpose the retaining eyelets behind the fixing points (visible in the figure) must be destroyed (fig. 3). The removal requires increased energy.

3. Attach the sponge rubber strips to the air inlet points marked in fig. 4.

4. Insert both air inlets as shown in fig. 5. Please insert the latches at the outsides first.

5. Align the rib mesh to the center of the stainless steel frame and insert both parts together into the bumper (fig. 6). If required, bent the four fixing clamps carefully into the suited form.

6. Finally, please strictly check the safe seat of any parts and correct the fixing clamps, if required, to ensure the stability of the sports grille!

Milotec Auto-Extras wishes a pleasant drive

## Grille de sport pour RS pare-chocs (3 pièces)

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

#### Fournitures:

1 paire d'entrées d'air en ABS avec bandes autocollantes de spongieux  
1x grille en métal déployé  
1x cadre en acier inoxydable  
2x bandes autocollantes de spongieux 9x9x130 mm  
4x bandes autocollantes de spongieux 4,5x15x25 mm  
1x instructions de vernissage  
1x instructions de montage

**Important:** Devant le montage éloignez la pellicule protectrice de surfaces transparente absolument des parties (seulement divise en argent)!

**Note :** Lors du vernissage des entrées d'air, veuillez absolument respecter les instructions de vernissage ! Les surfaces de spongieux à l'arrière ne doivent pas entrer en contact avec le vernis (les cacher préalablement avec du ruban adhésif), car ceci altérerait leur élasticité.

1. Retirer les deux recouvrements extérieurs (à l'aide d'un tournevis, par ex.) du pare-chocs (fig. 1). Des supports devant être desserrés à l'aide d'un tournevis se trouvent aux endroits marqués sur la figure.

2. Retirer ensuite la partie centrale (fig. 2). Détruire pour cela les œillets se trouvant sur les points de fixations visibles sur l'illustration (fig. 3). Il est nécessaire de déployer une certaine force lors du démontage.

3. Appliquer les bandes autocollantes de spongieux sur les endroits des entrées d'air marqués selon la figure 4.

4. Monter les deux entrées d'air selon la figure 5. Glisser tout d'abord les languettes sur les bords extérieurs.

5. Positionner la grille au centre du cadre en acier inoxydable et insérer les deux éléments dans le pare-chocs (fig. 6). Si besoin plier soigneusement les agrafes de fixation.

6. Veuillez absolument contrôler le bon positionnement et fonctionnement des composants et effectuer, le cas échéant, une correction de la position des agrafes de fixation afin de garantir une bonne stabilité de la grille de sport !

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage

Sportgitter für RS Stoßfänger (3-teilig)

Sportovní mřížka RS nárazníku (3 díly)

Sports grille for RS bumper (3-part)

Grille de sport pour RS pare-chocs (3 pièces)

## MONTAGEANLEITUNG

## MONTÁŽNÍ NÁVOD

## FITTING INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

